dargaud apresenta

LUCKY LUKE

OS DALTON CONTINUAM À SOLTA

tralhasvarias.blogspot.com

—MORRIS & GOSCINNY—

meriberica

LUCKY LUKE

OS DALTON CONTINUAM À SOLTA

DESENHOS DE MORRIS
TEXTOS DE R. GOSCINNY

meribérica
Editorial e Comercialização de Direitos, Lda
Av. Álvares Cabral, 84-1.° Dt.° — 1296 Lisboa Codex

NO MUNDO-LUCKY LUKE EM LÍNGUAS ESTRANGEIRAS

ÁFRICA DO SUL
Hodder Dargaud, Po Box 32213, Braamfontein Centre
Braamfontein 2017, Johannesburg, República da África do Sul

AMÉRICA LATINA
Grijalbo — Dargaud S.A., Deu y Mata 98-102, Barcelona 29, Espanha

AUSTRÁLIA
Hodder Dargaud, 2 Apollo Place, Lane Cove, New South Wales 2066 Austrália

ÁUSTRIA
Delta Verlag, Postfach 1215, 7 Stuttgart 1 — República Federal da Alemanha

BÉLGICA
Dargaud Benelux, 3 rue Kindermans, 1050 Bruxelles, Bélgica

CANADÁ
Dargaud Canada Limitée, 307 Benjamin Hudon, St-Laurent, Montréal — PQ H4 N1J1, Canadá

DINAMARCA
A/S Interpresse, Krogshojvej 32, 2880 Bagsvaerd, Dinamarca

ESPANHA
Grijalbo — Dargaud S.A., Deu y Mata 98-102, Barcelona 29, Espanha

ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA DO NORTE
Dargaud International Publishing Inc., c/ o Merchandising Workshop
304 East 45th Street, New York NY 10017 Estados Unidos da América do Norte
(endereço provisório)

FINLÂNDIA
Otava, Uudenmaankatu 8-12, Helsinki, Finlândia

FRANÇA
Dargaud Éditeur, 12 rue Blaise-Pascal, 92201 Neuilly-Sur-Seine Paris, França

HONG KONG
Hodder Dargaud, c/o United Publishers Book Services, Stanhope House, 7th floor, 734 King's Road, Hong Kong

HUNGRIA
Nip Forum, Vojvode Misica 1-3, 2100 Novi Sad, Jugoslávia

HOLANDA
Dargaud Benelux, 3 rue Kindermans, 1050 Bruxelles, Bélgica
Distribuição: OBERON, Ceylonpoort 5/25, Haarlem, Holanda

INDONÉSIA
P. T. Indira, Jalan Sam Ratulangi 37, Jakarta Pusat, Indonésia

ISLÂNDIA
Fjolvi HF, Njorvasund 15a, Reykjavik, Islândia

ITÁLIA
Dargaud Italia, Piazza Velasca 5, 20122 Milan, Itália

JUGOSLÁVIA
Nip Forum, Vojvode Misica 1-3, 2100 Novi Sad, Jugoslávia

NORUEGA
Semic Norway, Thv. Meyersgt. 72, Oslo 5, Noruega

NOVA ZELÂNDIA
Hodder Dargaud, Po Box 3858, Auckland 1, Nova Zelândia

REPÚBLICA FEDERAL DA ALEMANHA
Delta Verlag, Postfach 1215, 7 Stuttgart 1, República Federal da Alemanha

REINO UNIDO
Hodder Dargaud, Mill Road, Dunton Green Sevenoaks, Kent TN 13 2XX, Inglaterra

SUÉCIA
Bonniers Juniorforlag AB, Kammakargatan 9a, Stockholm, Suécia

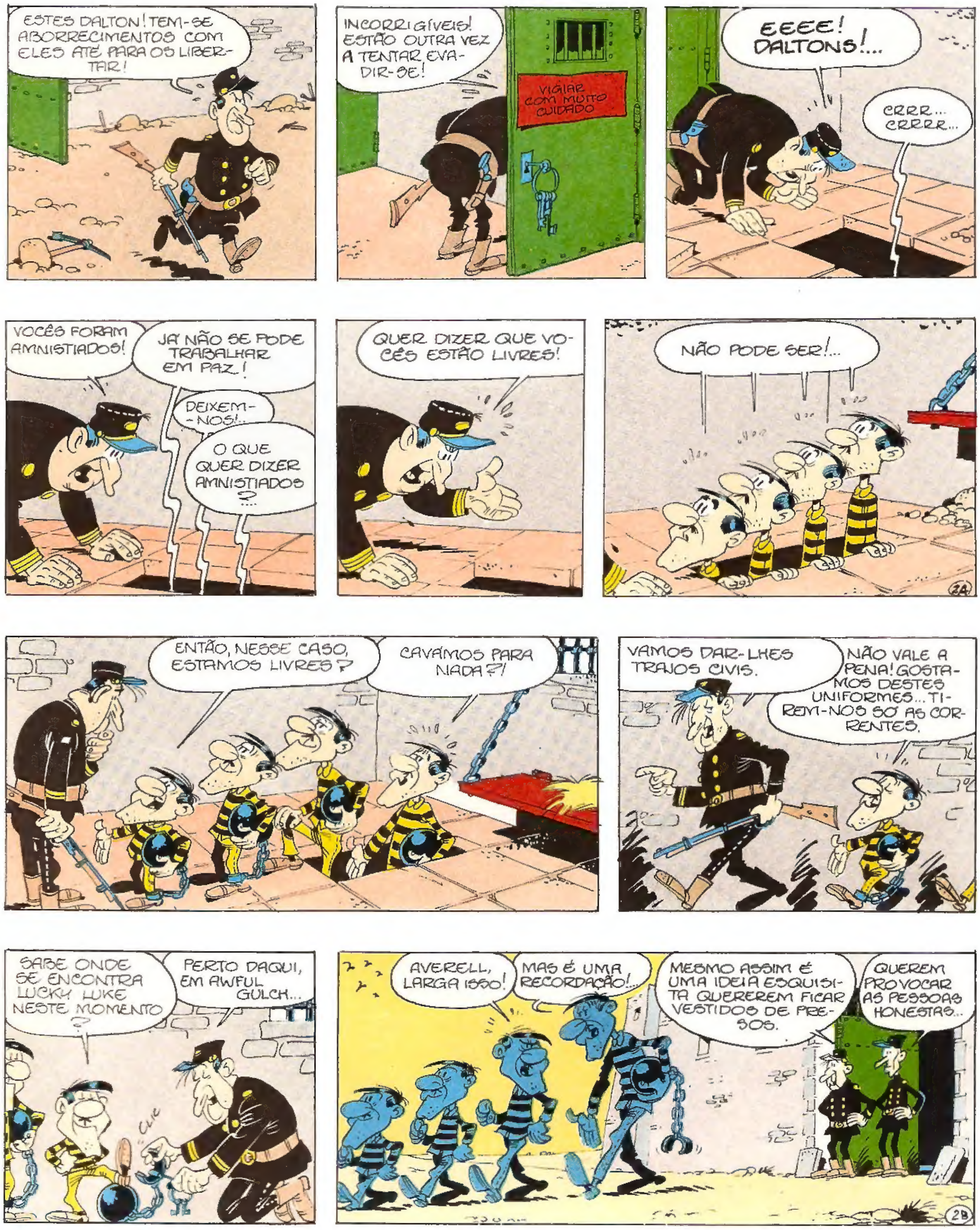
SUÍÇA
Interpress Dargaud, S.A., En Budron B, 1052 Le Mont/Lausanne, Suiça

Título original:
LES DALTON COURENT TOUJOURS
© Dargaud Editeur — Paris 1971 — d'après Goscinny et Morris
Edição: MERIBÉRICA — Editorial e Comercialização de Direitos, Lda.
Av. Álvares Cabral, 84-1.º Dt.º — 1296 Lisboa Codex

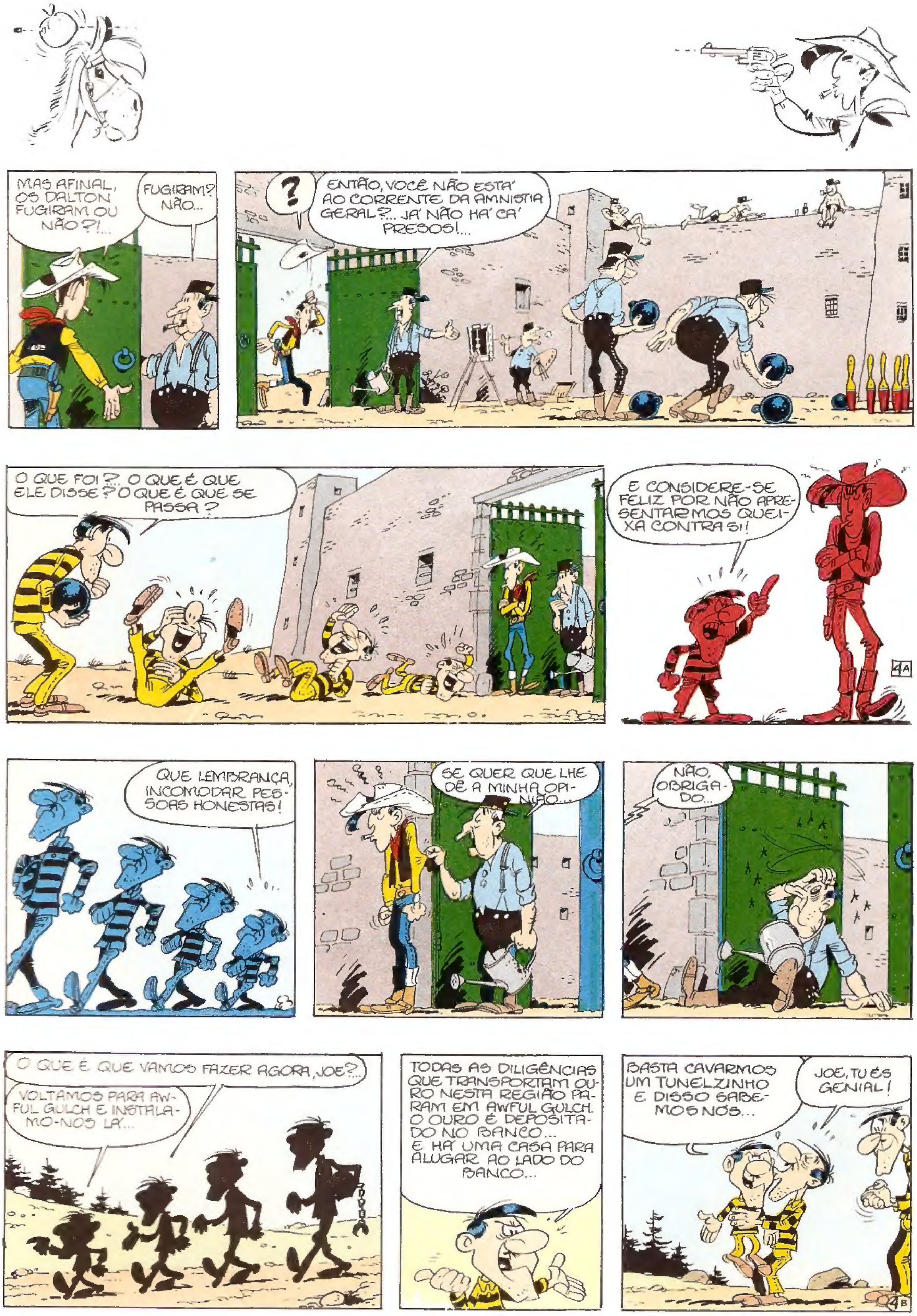
Impressão: Artistas Reunidos — S. Mamede de Infesta
Tiragem: 12.500 + 2.500 exs.

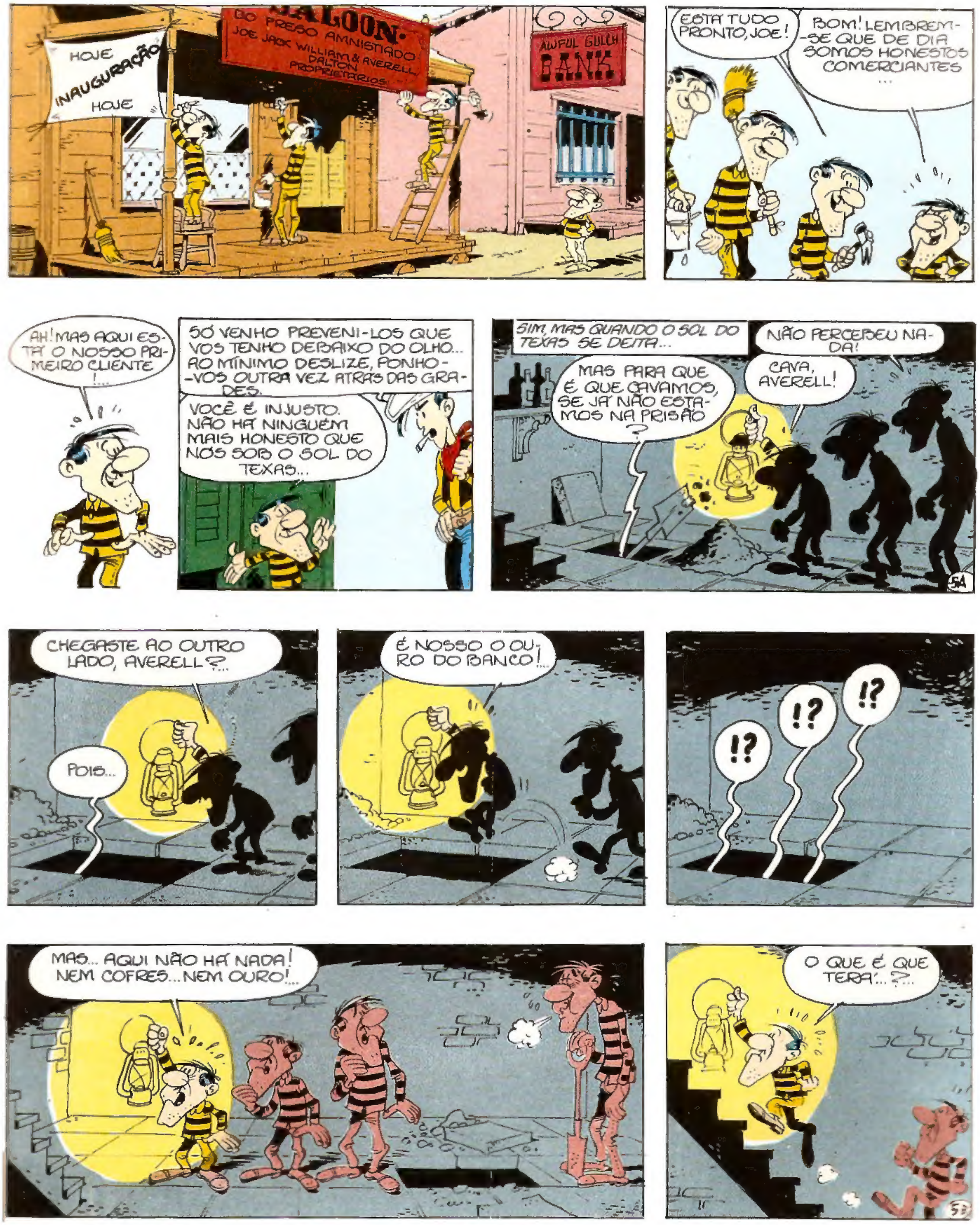
Reservados todos os direitos para Portugal por:
MERIBÉRICA — Editorial e Comercialização de Direitos, Lda.

OS DALTON CONTINUAM À SOLTA


ESTES DALTON! TEM-SE ABORRECIMENTOS COM ELES ATÉ PARA OS LIBERTAR!
INCORRIGÍVEIS! ESTÃO OUTRA VEZ A TENTAR EVADIR-SE!
VIGIAR COM MUITO CUIDADO
EEEE! DALTONS!...
CRRR... CRRRR...
VOCÊS FORAM AMNISTIADOS!
JÁ NÃO SE PODE TRABALHAR EM PAZ!
DEIXEM-NOS!...
O QUE QUER DIZER AMNISTIADOS?...
QUER DIZER QUE VOCÊS ESTÃO LIVRES!
NÃO PODE SER!...
ENTÃO, NESSE CASO, ESTAMOS LIVRES?
CAVÁMOS PARA NADA?!
VAMOS DAR-LHES TRAJOS CIVIS.
NÃO VALE A PENA! GOSTAMOS DESTES UNIFORMES... TIREM-NOS SÓ AS CORRENTES.
SABE ONDE SE ENCONTRA LUCKY LUKE NESTE MOMENTO?
PERTO DAQUI, EM AWFUL GULCH...
CLIC
AVERELL, LARGA ISSO!
MAS É UMA RECORDAÇÃO!...
MESMO ASSIM É UMA IDEIA ESQUISITA QUEREREM FICAR VESTIDOS DE PRESOS.
QUEREM PROVOCAR AS PESSOAS HONESTAS...

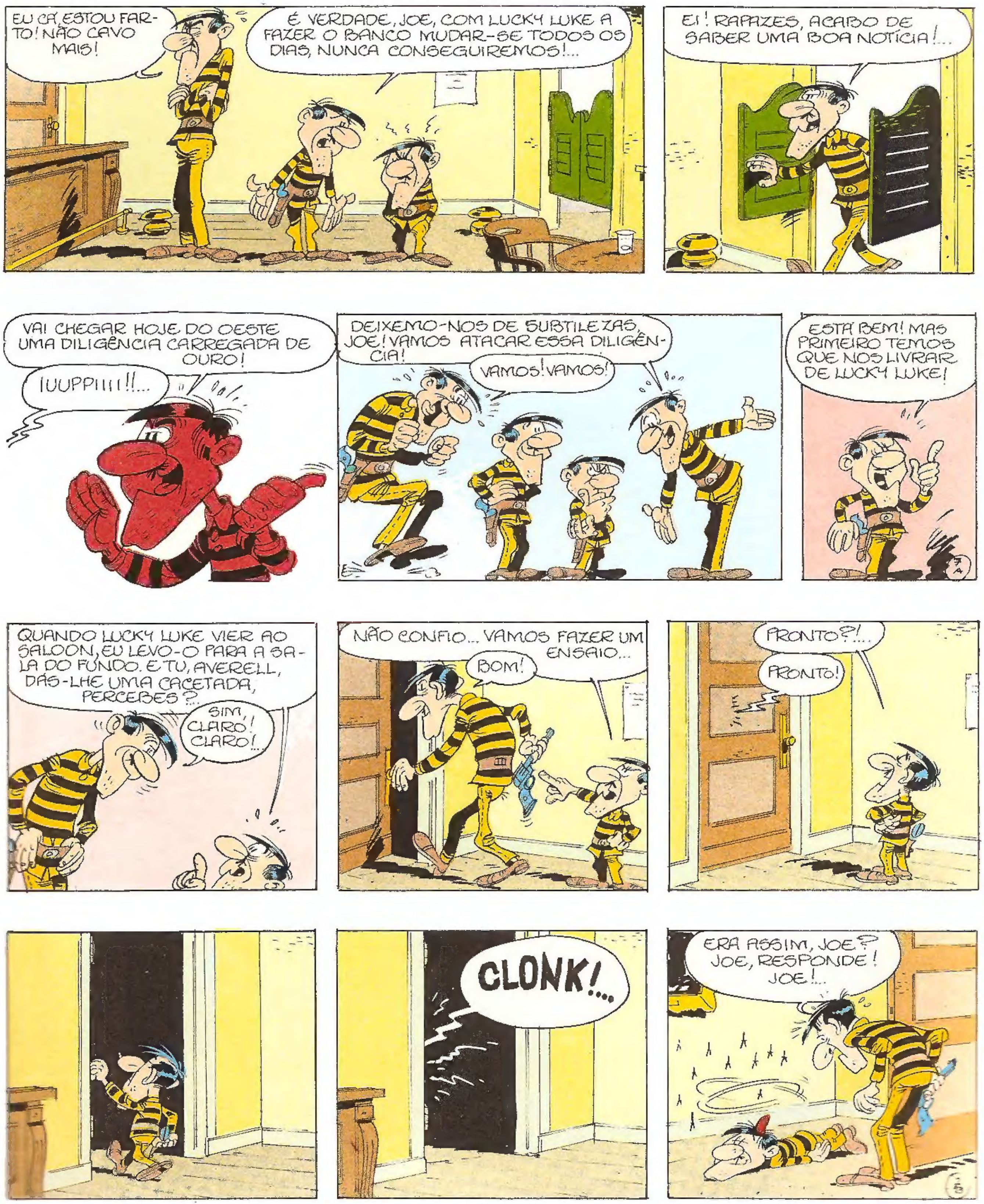
VAMOS A AWFUL GULCH PREGAR UMA PARTIDA A LUCKY LUKE!...
... O INFAME LUCKY LUKE QUE NOS METEU NA CADEIA E QUE NOS VOLTA A LÁ METER CADA VEZ QUE FUGIMOS!...
VAMOS ACHINCALHÁ-LO, RIDICULARIZÁ-LO DE UMA VEZ POR TODAS! TENHO CÁ O MEU PLANO!...
EXPLICA LÁ!...
MAS DEVAGAR!...
POUCO DEPOIS, NO SALOON DE AWFUL GULCH...
LUCKY LUKE, OLHE!...
?
OS DALTON!...
DIABOS! LUCKY LUKE!
NÃO TEMOS SORTE NENHUMA!
VAI-NOS PRENDER DE CERTEZA!...
PFFF...
TORNARAM A EVADIR-SE DAQUELE PASSADOR A QUE ELES CHAMAM PRISÃO?
SIM, MAS RENDEMO-NOS! NÃO DISPARES!!...
HMM... ESTA CAPTURA PARECE-ME UM POUCO FÁCIL DE MAIS...
PERFEITO! NÃO ESTÁ AO CORRENTE DA AMNISTIA...
AVERELL! PÁRA DE RIR! ELE VAI ACABAR POR DESCONFIAR!...
PFFF...
TRAGO-VOS OUTRA VEZ OS DALTON...
OS DALTON?... PARA QUÊ?...


MAS AFINAL, OS DALTON FUGIRAM OU NÃO?!...
FUGIRAM? NÃO...
?
ENTÃO, VOCÊ NÃO ESTÁ AO CORRENTE DA AMNISTIA GERAL?... JÁ NÃO HÁ CÁ PRESOS!...
O QUE FOI?. O QUE É QUE ELE DISSE? O QUE É QUE SE PASSA?
E CONSIDERE-SE FELIZ POR NÃO APRESENTARMOS QUEIXA CONTRA SI!
4A
QUE LEMBRANÇA, INCOMODAR PESSOAS HONESTAS!
SE QUER QUE LHE DÊ A MINHA OPINIÃO...
NÃO, OBRIGADO...
O QUE É QUE VAMOS FAZER AGORA, JOE?...
VOLTAMOS PARA AWFUL GULCH E INSTALAMO-NOS LÁ...
TODAS AS DILIGÊNCIAS QUE TRANSPORTAM OURO NESTA REGIÃO PARAM EM AWFUL GULCH. O OURO É DEPOSITADO NO BANCO... E HÁ UMA CASA PARA ALUGAR AO LADO DO BANCO...
BASTA CAVARMOS UM TUNELZINHO E DISSO SABEMOS NÓS...
JOE, TU ÉS GENIAL!
4B



HOJE
INAUGURAÇÃO
HOJE
SALOON
DO PRESO AMNISTIADO
JOE JACK WILLIAM & AVERELL DALTON PROPRIETÁRIOS
AWFUL GULCH BANK
ESTÁ TUDO PRONTO, JOE!
BOM! LEMBREM-SE QUE DE DIA SOMOS HONESTOS COMERCIANTES...
AH! MAS AQUI ESTÁ O NOSSO PRIMEIRO CLIENTE!...
SÓ VENHO PREVENI-LOS QUE VOS TENHO DEBAIXO DO OLHO... AO MÍNIMO DESLIZE, PONHO-VOS OUTRA VEZ ATRÁS DAS GRADES.
VOCÊ É INJUSTO. NÃO HÁ NINGUÉM MAIS HONESTO QUE NÓS SOB O SOL DO TEXAS...
SIM, MAS QUANDO O SOL DO TEXAS SE DEITA...
NÃO PERCEBEU NADA!
CAVA, AVERELL!
MAS PARA QUE É QUE CAVAMOS, SE JÁ NÃO ESTAMOS NA PRISÃO?
CHEGASTE AO OUTRO LADO, AVERELL?...
POIS...
É NOSSO O OURO DO BANCO!...
!?
!?
!?
MAS... AQUI NÃO HÁ NADA! NEM COFRES... NEM OURO!...
O QUE É QUE TERÁ...?...

OH!...
O BANCO MUDOU-SE PARA A CASA EM FRENTE. O ESCRITÓRIO DO XERIFE VAI SER INSTALADO AQUI.
!
!
!
É UM GOLPE DE LUCKY LUKE! TENHO A CERTEZA!!...
COM EFEITO, NO DIA SEGUINTE...
SIM, ACONSELHEI QUE MUDASSEM DE LOCAL. ACHEI QUE A VIZINHANÇA DO XERIFE VOS CONVINHA MAIS...
OH! NÓS, CONTANTO QUE OS VIZINHOS NÃO SEJAM BARULHENTOS...
NÃO FAZ MAL! ABRIREMOS OUTRO TÚNEL!...
6A
DE DIA, OS DALTON FAZEM GRANDES ESFORÇOS PARA PARECEREM HONESTOS.
DEVOLVE-LHE O TROCO, JACK...
O.K. O.K....
E DE NOITE... CAVAM...
DESPACHA-TE, AVERELL...
MAS COMO LUCKY LUKE FAZ COM QUE O BANCO SE MUDE CONSTANTEMENTE, AWFUL GULCH ENCONTRA-SE DOTADO DUMA REDE SUBTERRÂNEA... INÚTIL E DESPROPORCIONADA EM RELAÇÃO À POUCA IMPORTÂNCIA DA CIDADE...
O BANCO MUDA-SE
SALOON
SE ESTE DE BANCO AO MENOS FICASSE QUIETO!
6B

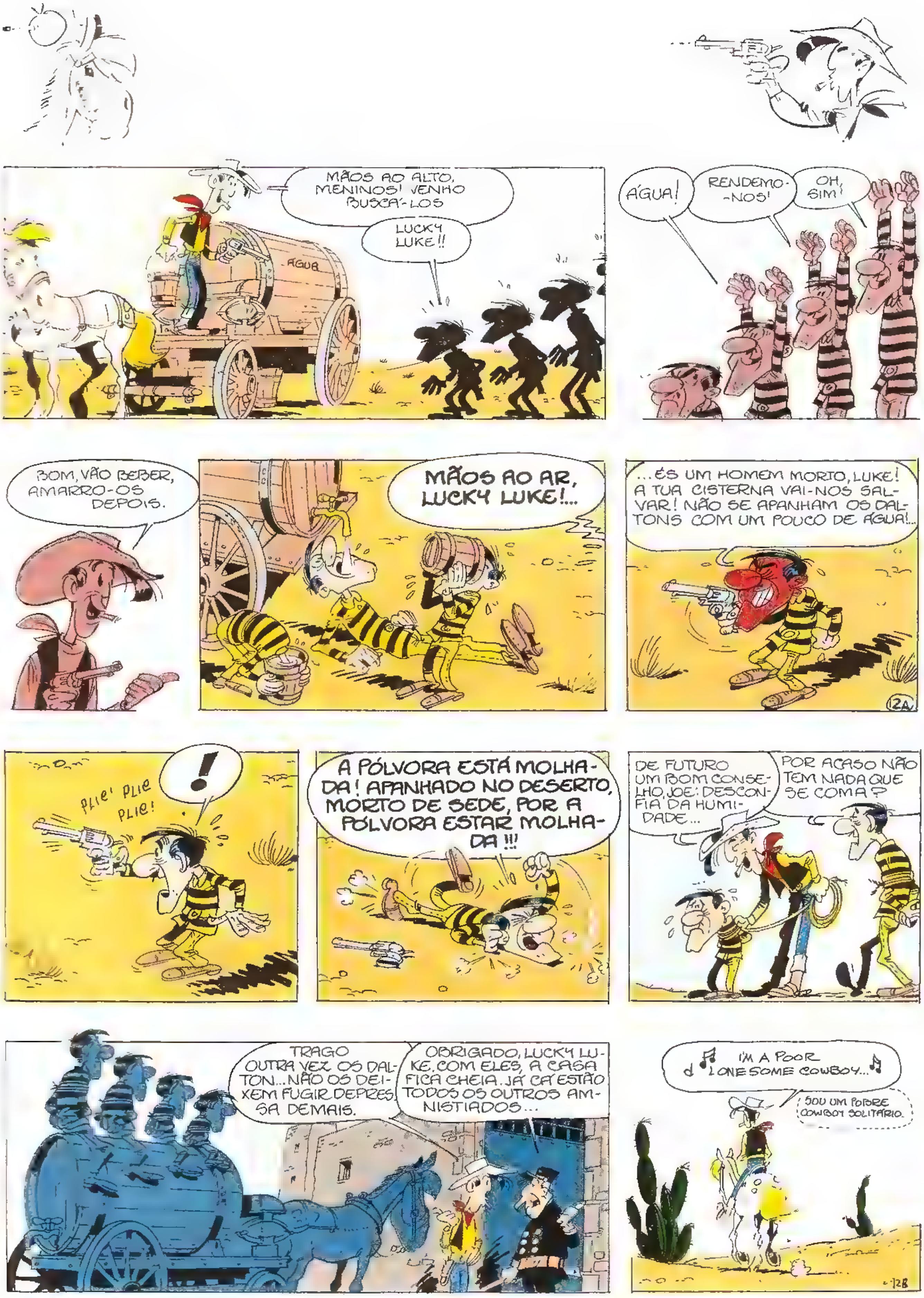

EU CÁ, ESTOU FARTO! NÃO CAVO MAIS!
É VERDADE, JOE, COM LUCKY LUKE A FAZER O BANCO MUDAR-SE TODOS OS DIAS, NUNCA CONSEGUIREMOS!...
EI! RAPAZES, ACABO DE SABER UMA BOA NOTÍCIA!...
VAI CHEGAR HOJE DO OESTE UMA DILIGÊNCIA CARREGADA DE OURO!
¡UUPPI!!!!!...
DEIXEMO-NOS DE SUBTILEZAS, JOE! VAMOS ATACAR ESSA DILIGÊNCIA!
VAMOS! VAMOS!
ESTÁ BEM! MAS PRIMEIRO TEMOS QUE NOS LIVRAR DE LUCKY LUKE!
QUANDO LUCKY LUKE VIER AO SALOON, EU LEVO-O PARA A SALA DO FUNDO. E TU, AVERELL, DÁS-LHE UMA CACETADA, PERCEBES?
SIM, CLARO! CLARO!...
NÃO CONFIO... VAMOS FAZER UM ENSAIO...
BOM!
PRONTO?!...
PRONTO!
CLONK!...
ERA ASSIM, JOE? JOE, RESPONDE! JOE!...

MAIS TARDE
KE, COMO MESMA
OLÁ, JOE! ENTÃO CONTINUAS A FAZER BURACOS EM AWFUL GULCH?
ENTRA! QUERO MOSTRAR-TE UMA COISA.
ESPEREMOS QUE AVERELL ESTEJA PRONTO
?
SIM, AVERELL ESTÁ PRONTO
HEM VIRAM? EU TINHA PERCEBIDO, HEM?
BASTA, AVERELL! JÁ PERCEBEMOS QUE PERCEBESTE!
É NOSSA A DILIGÊNCIA!
OS DALTON! CAÍ NUMA ARMADILHA GROSSEIRA! DEVEM TER IDO ATACAR A DILIGÊNCIA!
TENHO DE OS APANHAR!
SE EU DIGO QUE É PARA MIM!
QUE MAÇADA, ESTES CAVALOS DO FARWEST QUE RESPONDEM TODOS AOS ASSOBIOS

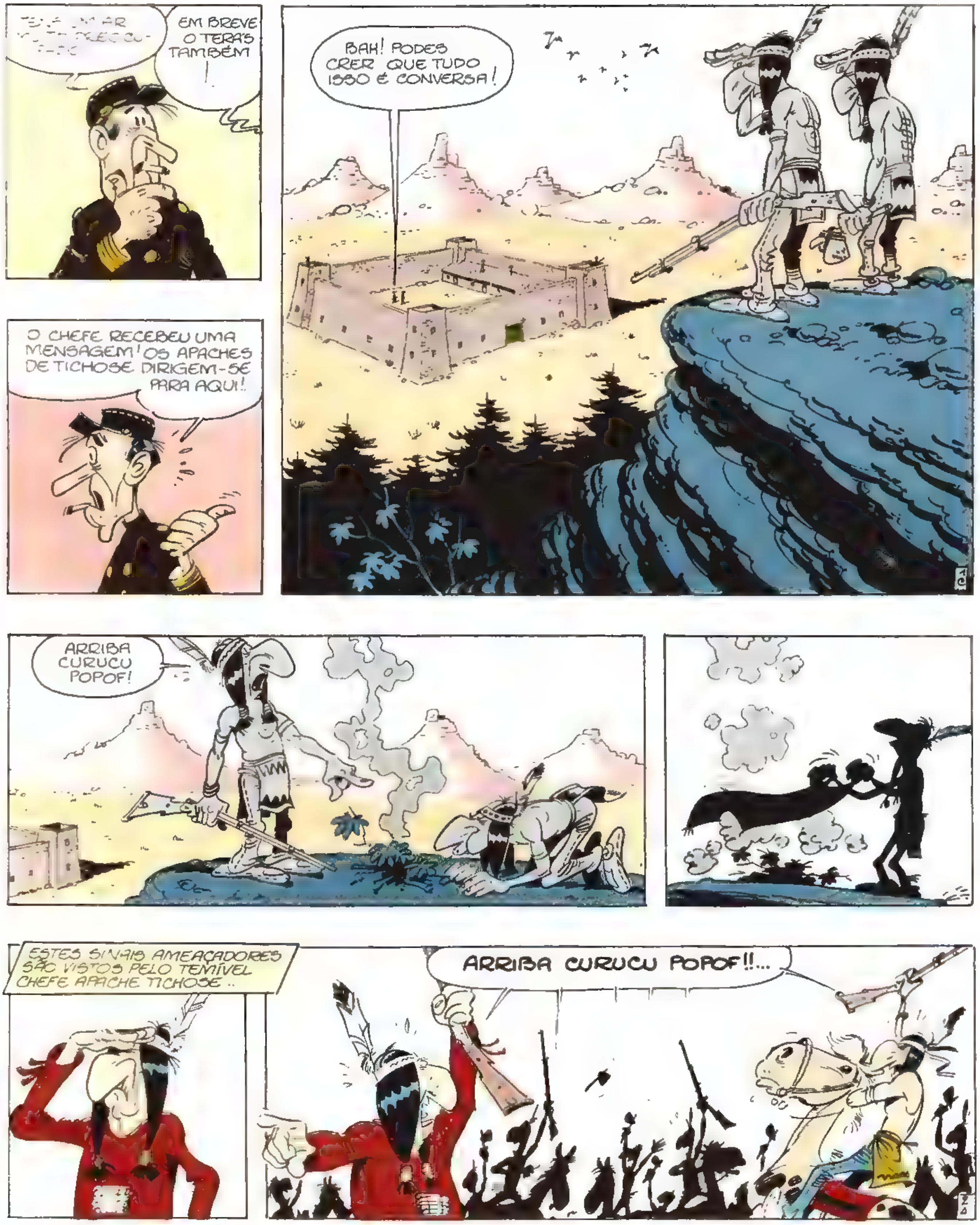
VAMOS LÁ, JOLLY JUMPER
?
A SEGUNDA RUA À DIREITA JOLLY JUMPER!
PEPE, TIVE A IMPRESSÃO QUE LUCKY LUKE IA A CAVALO COM OS BRAÇOS ATADOS, ACHO
A DILIGÊNCIA DEVIA VIR
QUE LEVÁVAMOS UMA FORTUNA!
NOVA EM FOLHA!

'HEGÁMOS
POCOPOCO PUEBLO
ÚLTIMA METRÓPOLE ANTES DO DESERTO
FORASTEIRO, NÓS NÃO SOMOS RÁPIDOS, MAS AS NOSSAS BALAS SÃO-NO.
PERGUNTO-ME COMO É QUE NOS VÃO ACOLHER AQUI
POIS
POIS
POIS
MAS SÃO OS DALTON!... OS QUE FORAM AMNISTIADOS
POIS, SOMOS NÓS. RESOLVEMOS ESTABELECER NOS AQUI
HERIFF'S OFFICE
ESTOU ENCANTADO POR RECEBER CELEBRIDADES! ABORRECEMO-NOS TANTO AQUI.
VENHAM JANTAR LÁ EM CASA! A MINHA MULHER GOSTAVA IMENSO
CONVIDA-NOS PARA JANTAR? A NÓS???
CONTEM-NOS ALGUMAS DAS VOSSAS AVENTURAS!..
AVERELL PORTA-TE BEM! JÁ REPETISTE SETE VEZES!
PATRÃO, UM TELEGRAMA
?
WESTERN UNION TELEGRAPH CY
A todos os xerifes do Estado
alton outra vez procurados
ataque diligência Stop
tiver pista telegrafe
Awful Gulch Stop
MULHER! O MEU REVÓLVER! DEPRESSA! NA TERCEIRA GAVETA DA CÓMODA!..
CLOPS!

A MIM, O DESERTO FAZ-ME MEDO...
IMBECIL! DEIXARÁ DE SER DESERTO, VISTO QUE NÓS LÁ ESTAREMOS!
POCOPOCO PUEBLO
NA MINHA OPINIÃO ELES VÃO TENTAR ATRAVESSAR O DESERTO!
O DESERTO? EN TÃO APANHO-OS!
NÃO TEMOS ÁGUA... OS CAVALOS NÃO AGUENTARÃO...
OS CAVALOS AGUENTARÃO!
MAIS TARDE...
OS CAVALOS NÃO AGUENTARAM... NÃO CONSEGUIREMOS...
CONSEGUIREMOS!
CORAGEM! QUANDO TIVERMOS ATRAVESSADO O DESERTO, ELES NUNCA MAIS NOS APANHAM!
SEDE!... TENHO SEDE!...
ÁGUA! TENHO SEDE!
TAMBÉM TENHO FOME
VAMOS PARAR AQUI... DURANTE A NOITE...
DE MANHÃZINHA
DE PÉ!
QU...?..


MÃOS AO ALTO, MENINOS! VENHO BUSCÁ-LOS
LUCKY LUKE!!
ÁGUA
ÁGUA!
RENDEMO-NOS!
OH, SIM!
BOM, VÃO BEBER, AMARRO-OS DEPOIS.
MÃOS AO AR, LUCKY LUKE!...
...ÉS UM HOMEM MORTO, LUKE! A TUA CISTERNA VAI-NOS SALVAR! NÃO SE APANHAM OS DALTONS COM UM POUCO DE ÁGUA!...
PLIE! PLIE PLIE!
!
A PÓLVORA ESTÁ MOLHADA! APANHADO NO DESERTO, MORTO DE SEDE, POR A PÓLVORA ESTAR MOLHADA!!!
DE FUTURO UM BOM CONSELHO, JOE: DESCONFIA DA HUMIDADE...
POR ACASO NÃO TEM NADA QUE SE COMA?
TRAGO OUTRA VEZ OS DALTON... NÃO OS DEIXEM FUGIR DEPRESSA DEMAIS.
OBRIGADO, LUCKY LUKE. COM ELES, A CASA FICA CHEIA. JÁ CÁ ESTÃO TODOS OS OUTROS AMNISTIADOS...
I'M A POOR LONESOME COWBOY...
SOU UM POBRE COWBOY SOLITÁRIO.

CAVALRY HEADQUARTERS
O CORONEL ESTÁ À SUA ESPERA, LUCKY LUKE.
LUCKY LUKE, PEDI-LHE PARA CÁ VIR, PORQUE UM BANDO DE ÍNDIOS APACHES COMANDADOS POR TICHOSE, DESENTERROU O MACHADO DE GUERRA...
...ATACAM QUINTAS ISOLADAS E CARAVANAS O COMBOIO E AS DILIGÊNCIAS DEIXARAM DE PASSAR! REINA O TERROR!
SE TICHOSE NÃO FOR DETIDO, É A GUERRA COM OS APACHES... O RECUO DA CIVILIZAÇÃO!
VOCÊ CONHECE OS APACHES, LUCKY LUKE ACEITA ACOMPANHAR E GUIAR UM DESTACAMENTO DE CAVALARIA ENCARREGADO DE RESTABELECER A ORDEM?
CONTE COMIGO, CORONEL!
OBRIGADO, LUCKY LUKE!
EIS O LOCAL ONDE SE DERAM OS ÚLTIMOS FEITOS DE TICHOSE.
PERTO DA PENITENCIÁRIA DE CHICO-CHICO? TENHO POR LÁ CONHECIMENTOS.
E NA PENITENCIÁRIA DE CHICO-CHICO.
VIGIA BEM OS DALTON, RAN-TAN-PLAN!
APESAR DE TER FAMA DE ESTÚPIDO, AQUELE CÃO TRABALHA BEM!
TRATA-SE REALMENTE DO CÃO


EM BREVE O TERÁS TAMBÉM!
O CHEFE RECEBEU UMA MENSAGEM! OS APACHES DE TICHOSE DIRIGEM-SE PARA AQUI!
BAH! PODES CRER QUE TUDO ISSO É CONVERSA!
ARRIBA CURUCU POPOF!
ESTES SINAIS AMEAÇADORES SÃO VISTOS PELO TEMÍVEL CHEFE APACHE TICHOSE...
ARRIBA CURUCU POPOF!!...

OS SINAIS TAMBÉM SÃO VISTOS NA PENITENCIÁRIA...
QUE DIZEM ELES ?...
ARRIBA CURUCU POPOF!..
E O QUE É QUE ISSO QUER DIZER?...
NÃO SEI. NÃO SEI FALAR APACHE...
VIRAM ?
POIS! SINAIS DE FUMO!
POIS! SÃO OS APACHES !
O QUE É ISSO, OS APACHES ?
UMA COISA É CERTA! OS APACHES VÃO-NOS ATACAR. É PRECISO ENVIAR UM MENSAGEIRO PARA AVISAR A CAVALARIA E TENTAR RESISTIR ATÉ À CHEGADA DOS REFORÇOS!
MAS QUEM É QUE HAVEMOS DE MANDAR? NÓS TEMOS QUE GUARDAR OS PRESOS!...
E SE MANDÁSSEMOS OS PRESOS ?
OLHEM... E SE O MANDÁSSEMOS A ELE ?
A ELE?!...
MAS ELE É ESTÚPIDO!
E MEDRICAS!
NÃO TEM FARO!
NUNCA PERCEBE NADA!
PORQUE É QUE ME ESTÃO A ADMIRAR ASSIM ?...
ADADA! ADADA!...
DEPRESSA! O GRITO DE GUERRA DOS APACHES!
VOU ESCREVER UMA MENSAGEM PARA A CAVALARIA!
TOMA, BOM CÃO! VAI LEVAR ISTO À CAVALARIA!..
VEJAMOS, QUE NOVA BRINCADEIRA É ESTA?.. O QUE É QUE ELES QUEREM?.. NÃO PODEM DEIXAR O MELHOR AMIGO DO HOMEM TRABALHAR EM PAZ?
VAI, RAN-TAN-PLAN!

ADADA! ADADA!
EI-LOS!
DÊEM ESPINGARDAS AOS PRESOS!
TÊM QUE DEFENDER AS VOSSAS VIDAS! SE OS APACHES ENTRAREM NA PENITENCIÁRIA, SERÁ O MASSACRE GERAL!
ASSOBIEM ENQUANTO TRABALHAM ♫♪
FORMIDÁVEL! VAMOS APROVEITAR A BATALHA PARA NOS EVADIRMOS!
MAS AINDA NÃO ACABEI O MEU TRABALHO DA SEMANA.. AINDA ME FALTA PARTIR PEDRAS.
O QUE TALVEZ POSSA FAZER É LEVAR COMIGO AS PEDRAS E DEVOLVÊ-LAS À PENITENCIÁRIA PELO CORREIO, DEPOIS DE PARTIDAS...

EU É QUE VOU PARTIR A TUA CABEÇA VAZIA!
NÃO JOE NÃO
TODOS ÀS MURALHAS!
OXALÁ RAN-TAN-PLAN NÃO SE DEMORE NO CAMINHO!
NÃO É TÃO ESTÚPIDO COMO ISSO
E NESSE PRECISO MOMENTO
VÃO FICAR CONTENTES LÁ NA PENITENCIÁRIA QUANDO EU LHES LEVAR UM COELHO
OOOH!...
É RAN-TAN-PLAN, O CÃO DA PENITENCIÁRIA UM DOS CÃES MAIS SIMPÁTICOS E MAIS ESTÚPIDOS QUE JÁ CONHECI..
DA PONTA DO NARIZ À PONTA DO RABO, UM IMBECIL COMPLETO !!
VOU CUMPRIMENTÁ-LO
UM CHATO
UM CHATO QUE ME VAI DAR

ORA VAMOS, RAN-TAN-PLAN, NÃO FAÇAS DE MAU! DÁ CÁ A PATINHA...
GRRR
MAS... TRAZ ALI UMA MENSAGEM!
QUER O PAPEL QUE OS MEUS DONOS ME CONFIARAM! AH! MAS O CÃO DE CORAÇÃO DE LEÃO MOSTRAR-SE-Á DIGNO DA CONFIANÇA DOS SEUS DONOS! NÃO HÁ-DE APANHAR ESTE PAPEL!...
RAN-TAN-PLAN! AQUI!...
O QUE É QUE SE PASSA?
TRAZIA UMA MENSAGEM
MAS ESSA MENSAGEM... TALVEZ SEJA UM PEDIDO DE SOCORRO
É O QUE RECEIO
EU JÁ FAÇO PARAR ESSE CÃO...
NÃO! ESPERE! EU VOU FAZÊ-LO VOLTAR!
À SOPA!!!
VAMOS LÁ!
A PENITENCIÁRIA ESTÁ A SER ATACADA PELOS APACHES!
ENTÃO E A SOPA?!
? ? ? ?

JÁ NÃO CONSEGUIMOS AGUENTAR POR MUITO TEMPO! SE A CAVALARIA NÃO CHEGA DEPRESSA, ESTAMOS PERDIDOS!
DINAMITO BADABUUM IUUPI!...
BADABUM
CONSEGUIR!
ABRIRAM UMA BRECHA NA MURALHA!
VÃO ENTRAR POR AQUI!...
ABRIRAM UMA BRECHA NA MURALHA!
VAMOS SAIR POR ALI
TARATARATARATARAAAAAAA...
A CAVALARIA!...
CLIPITICLOPOS!...
EI-LOS!
À CARGA!

SEJAM BEM-VINDOS À MINHA PRISÃO!
RAN-TAN-PLAN, ÉS O NOSSO SALVADOR!
CALUNIÁMOS-TE..
ÉS UM HERÓI!
QUE SIMPÁTICOS.. NÃO SE ZANGAM POR EU TER PERDIDO A MENSAGEM .. NÃO DEVIA TER GRANDE IMPORTÂNCIA
RETIREM AS ESPINGARDAS AOS PRESOS!
SIM CHEFE!
POUCO DEPOIS
CHEFE! FALTAM ESPINGARDAS!
O QUÊ?!
TINHA DISTRIBUIDO 61 E SÓ ENCONTRO 57, FALTAM 4!...
CHEFE! FALTAM 4 PRESOS! HAVIA 61, E JÁ SÓ HÁ 57!
MAS É ÓPTIMO! TUDO SE EXPLICA, DÁ CONTA CERTA!
?

SEMPRE MAÇADAS! VOU VER
SÃO OS QUE FUGIRAM!
OH! ACHO QUE SEI...
PARECE QUE ESTOU DESTINADO A PASSAR A VIDA A CORRER ATRÁS DOS DALTON!
POUCO DEPOIS
TINHA RAZÃO LUCKY LUKE FORAM OS DALTON QUE SE EVADIRAM
O QUE É QUE EU DIZIA !?
APACHES E DALTON, É DEMAIS PARA UM POBRE PAÍS..
VOU À PROCURA DELES. JÁ ESTOU HABITUADO
A NOITE ESTÁ A CAIR. É PERIGOSO IR AGORA OS APACHES ANDAM POR AÍ
E QUEM SABE... TALVEZ OS APACHES NOS LIVREM DOS DALTON...
ENTRETANTO
QUANDO PENSO QUE ELES ATÉ NOS FORNECERAM ARMAS!...
QUE É QUE FOI?.. O QUE É QUE ELE DISSE ?
HIHIHI!... HOHOHO!

UHU HUUHUUUUUUU...
QUE BOM! UM COIOTE! VOU ABATÊ-LO COM UM TIRO E PODEREMOS COMER!.
UHUU UHUU UHUUUUU...
UHUHUHUU...
COIOTES POR TODA A PARTE! VAI SER UM BANQUETE!
UHUHUHUUUU...
UHUU UHUU...
PAM!
AGORA OS COIOTES ANDAM ARMADOS?!
OLHEM!...
DIGA-ME, POR ACASO NÃO VIU COIOTES POR ALI?..
PALASOTEL!...
LARGUEM AS ARMAS! NÃO VALE A PENA RESISTIR!

MAS O QUE É QUE EU LHES DISSE QUE OS OFENDEU TANTO?
AVERELL CALA-TE!
HUBA HUBA HOP HOP!
DEPOIS DUMA NOITE AGITADA, O SOL VOLTA A ESTENDER OS SEUS RAIOS QUENTES SOBRE A PLANÍCIE...
ESTÁ A NASCER O DIA.. VOU PARTIR EM PERSEGUIÇÃO DOS DALTON
RAN-TAN-PLAN, VOLTA PARA A TUA CASOTA! DEITA-TE!
JÁ VOU JÁ VOU!
OS DALTON PASSARAM POR AQUI. ESTOU A VER AS MARCAS DAS CORRENTES DELES
QUE PENA EU TER O NARIZ ENTUPIDO..
OLHA OLHA
SNIF SNIF
MARCAS DE CAVALOS SEM FERRADURA E DE MOCASSINS!... OS APACHES! OS DALTON FORAM CAPTURADOS PELOS APACHES!
FUI EU QUE O TROUXE ATÉ AQUI, GRAÇAS AO MEU INSTINTO ANCESTRAL.
TU, SE TE PÕES AO ALCANCE DOS MEUS CASCOS...
AS MARCAS LEVAM PARA AQUELES DESFILADEIROS.. NADA A FAZER POR AGORA

VOLTEMOS PARA A PENITENCIÁRIA, JOLLY JUMPER...
MAS NO ACAMPAMENTO DOS APACHES NÃO REINA A BOA DISPOSIÇÃO. O SEU CHEFE, TICHOSE, ESTÁ FURIOSO COM A RETUMBANTE DERROTA QUE ACABA DE SOFRER.
ESPEREMOS, PELOS DALTON, QUE OS APACHES ESTEJAM BEM DISPOSTOS...
EI!... NÃO ME DEIXE SOZINHO!
CURUZU BARRIGA PAM PAM!...
OGA! POTO POTOS!
MAQUÉ POTOPOTOS?...
CUIC!
KENEDI! KENEDI! KENEDI!...
ISTO ESTÁ MAU...
NO ENTANTO PARECEM CONTENTES...

OS DALTON FORAM FEITOS PRISIONEIROS PELOS APACHES... COITADOS!...
ESTÁ COM PENA DE QUEM? DOS DALTON OU DOS APACHES?
ENTRETANTO.
DEIXEM-ME AGIR! COM OS MEUS TALENTOS DE ORADOR, CONVENÇO ESTES APACHES NUM INSTANTE!
ISSO, JOE!
FALA COM ELES, JOE!
POIS, POIS!..
Ó GRANDE CHEFE! OS APACHES SÃO NOSSOS IRMÃOS! OS CARAS-PÁLIDAS CONSIDERAM-NOS APACHES!...
...QUE OS APACHES E OS DALTON SE UNAM! E SEMEARÃO O TERROR TÃO LONGE QUANTO O VÔO DA ÁGUIA!...
JOE, GRANDE CHEFE DOS DALTON, FALOU!
BRAVO, JOE!
FORMIDÁVEL, JOE!
TU ÉS UM CÉREBRO, JOE!
E NÃO PUDE FAZER GESTOS..
ZOMBA, LAPAPA!
E IMEDIATAMENTE
O PRIMEIRO QUE RIR, APANHA NA CARA!

RUMBA RUMBA RUMBA!
PARA NÓS É O FIM DO CAMINHO..
DEIXAMOS UM NOME RESPEITADO.
É VERDADE, É A GRANDE PARTIDA
SE AO MENOS NOS DESSEM DE COMER ANTES. NÃO GOSTO DE ME IR EMBORA DE BARRIGA VAZIA
?
A. AAAA
ATCHIIIIMM!
BRRRROUMM...
?!
ORA BOLAS! AGORA PÕE-SE A CHOVER! QUE RAIO DE DIA!
BALUGA!...
?

???
MAS O QUE É QUE ELE TÊM? MAS O QUE É ELES TÊM?
EEEI, AVERELL! E NÓS ?!...
AH! SIM, TINHA-ME ESQUECIDO DELES... É PRECISO DESAMARRÁ-LOS.
TOMAM-TE POR UM GRANDE FEITICEIRO!... PENSAM QUE FIZESTE CHOVER AO ESPIRRAR! O ACASO FAZ BEM AS COISAS!
O ACASO, O ACASO! E QUEM TE DIZ QUE EU NÃO FIZ VER AO ESPIRRAR? E DE, POIS! EU NUNCA FAÇO NADA BEM FE

VOU FAZER UM PEQUENO RECONHECIMENTO PARA OS LADOS ONDE FORAM CAPTURADOS OS DALTON..
SEJA PRUDENTE
RAN-TAN-PLAN, PARA DE ME SEGUIR POR TODA A PARTE!
É ESPANTOSO! NÃO PODE PASSAR SEM MIM!
CÁ ESTAMOS
OH! RAN-TAN-PLAN, ESTÁS-ME A MAÇAR!
TOMA! VAI BUSCAR!
DAQUI ATÉ ELE ENCONTRAR AQUELA PEDRA, TENHO TEMPO PARA EXAMINAR O TERRENO PALMO A PALMO..
COM EFEITO
VEJAMOS, VEJAMOS O QUE É QUE EU VIM CÁ BUSCAR?
E SE ENCONTRAR, O QUE É QUE LHE FAÇO?...
KAIII!...
?

KAIII KAIIIIII....
CHHHHHIU! CHHHHHIU!
OLHA! ESSA AGORA.
PAM!...
MOLOMOLO
VAMOS, AMIGO! VAI À FRENTE!
TENHO A IMPRESSÃO DE TER SIDO MUITO ÚTIL NALGUMA COISA!
EI! VENHAM VER! LUCKY LUKE TRAZ UM PRISIONEIRO!
ONDE SE ESCONDE TICHO-SE?
UGH...
ELE SÓ PERCEBE A LÍNGUA APACHE...
POIS... TENHO UMA IDEIA...
QUER ÁGUA NO SEU WHISKY?
NÃO OBRIGADO... PURO...

!
ÓPTIMO! JÁ QUE NOS ENTENDEMOS, A ÚNICA COISA QUE TE PEÇO, É QUE VOLTES PARA JUNTO DE TICHOSE E LHE DIGAS QUE DESEJO VÊ-LO PARA PARLAMENTAR!
..DEPOIS TRAZES-ME A RESP
QUERES DIZER QUE ESTOU LIVRE?..
ESTÁS LIVRE
AS PALAVRAS QUE A LÍNGUA DO CARA-PÁLIDA FORMOU SÃO SÁBIAS.
OBEDECEREI A ESSAS PALAVRAS! MAIS UM BOCADINHO DE WHISKY, SE FAZ FAVOR.
ALFONSINO SAÚDA-TE, CARA-PÁLIDA!
ADEUS, A
SINO
CONTIGO
12 B
NÃO TORNAREMOS A VÊ-LO..
QUEM SABE? É UM RISCO A CORRER..
NO ACAMPAMENTO DOS APACHES...
ESTOU CONTENTE POR ME VER LIVRE DAS BOLAS DE FERRO
POIS, PUSERAM A DE AVERELL NUM ALTAR E VENERAM-NA.
POIS ENTÃO
VAMOS CIVILIZAR ESTE BANDO DE SELVAGENS! VAMOS TREINÁ-LOS A ATACAR BANCOS!
NÃO GOSTO QUE FALEM ASSIM DO MEU POVO!..
?!
?!
?!
ESPEREM! PASSA-SE QUALQUER COISA LÁ FORA!
12 C

?
?
?
LUKILUKO PARATSOINTSOIN STUPEFATO. .
O QUE É QUE SE PASSA?
O CARA-PÁLIDA QUE TEM O NOME DE LUCKY LUKE DESEJA VIR PARLAMENTAR COM O CHEFE TICHOSE.
NÃO!
MAS SIM, PELO CONTRÁRIO! QUE VENHA! DAR-LHE-EMOS UMA LIÇÃO QUE NÃO ESQUECERÁ TÃO DEPRESSA!
BLABLABLA
QUE O GRANDE FEITICEIRO BRANCO VENHA O CONSELHO DOS SÁBIOS VAI DELIBERAR
DUAS HORAS DE PESADO SILÊNCIO
OKÉ.

E ENTÃO? O QUE É QUE DECIDIRAM, HEIM?!...
NÓS, OS SÁBIOS, DECIDIMOS FAZER VIR LUCKY LUKE, MEU IRMÃO!
NÃO, JOE!
CALMA, JOE!...
ENTÃO, QUE ELE PARE DE BRINCAR AOS GRANDES MANITUS COMIGO!...
POUCO DEPOIS...
!
APROXIMA-SE UM APACHE SOLITÁRIO A GALOPE!...
ALFONSINO! CUMPRIU A PALAVRA!
ABRAM AS PORTAS!
SAÚDO-TE, ALFONSINO!
O NOSSO GRANDE CHEFE TICHOSE ACEITA RECEBER UM PARLAMENTAR NÃO ARMADO. TICHOSE PROMETE QUE NÃO SERÁ FEITO NENHUM MAL AO PARLAMENTAR!...
LÁ VOU!
LUCKY LUKE, NÃO VÁ LÁ, É DEMASIADO PERIGOSO!
CONVENCEREI TICHOSE A ENTERRAR O MACHADO DE GUERRA E A DEVOLVER-NOS OS DALTON!

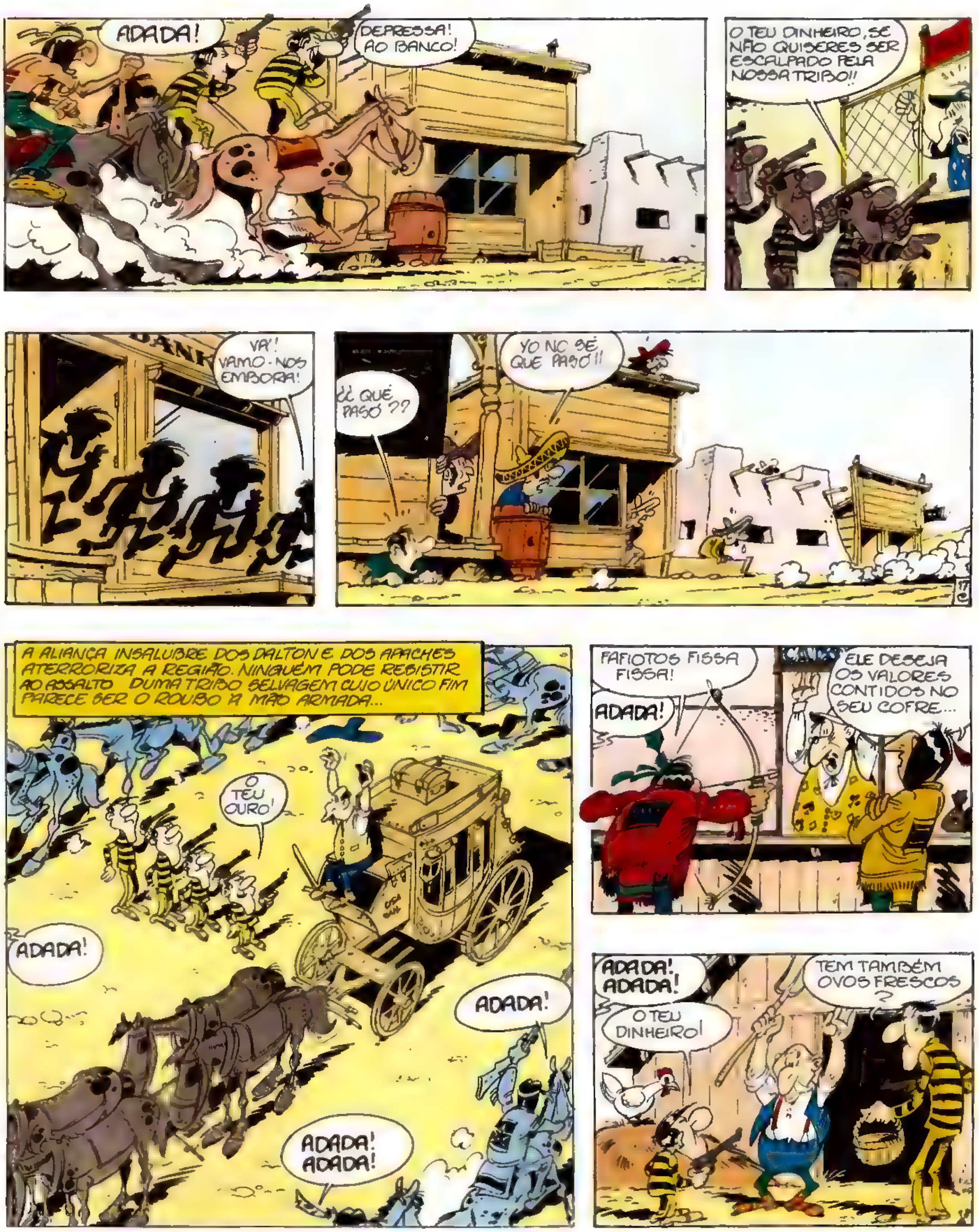
ADEUS!
VOU SEGUI-LOS, POIS A MINHA PRESENÇA É INDISPENSÁVEL...
JÁ ESTOU FARTO DE O TER SEMPRE COLADO ÀS PATAS!
ALTO.
TENHO DE TE VENDAR OS OLHOS, CARA-PÁLIDA, ESTAMOS PERTO DO ACAMPAMENTO...
?
CLARO! ELES BRINCAM À CABRA-CEGA, E EU, NÃO TENHO O DIREITO DE BRINCAR, CLARO!
POUCO DEPOIS.
PODES TIRAR A VENDA, CARA-PÁLIDA. CHEGÁMOS.

VEM, CARA-PÁLIDA. O GRANDE CHEFE TICHOSE ESTÁ À TUA ESPERA NO SEU TIPI!
AS BOLAS E AS CORRENTES DOS DALTON! DEVEM TER SIDO MASSACRADOS!
ERAM ESTÚPIDOS E MAUS, MAS MESMO ASSIM TENHO PENA...
AQUI ESTÁ A TENDA DO NOSSO CHEFE TICHOSE... EU SERVIREI DE INTÉRPRETE.
15 A
OLÁ, LUKE! VOLTÁMOS A ENCONTRAR-NOS.
POIS!
POIS!...
UGH
ESTE É O NOSSO GRANDE FEITICEIRO, É CAPAZ DE FAZER CHOVER QUANDO ESPIRRA!
E DE QUE MANEIRA!
PASTAFAZZULA
O NOSSO VENERADO CHEFE TICHOSE QUER SABER O QUE É QUE O CARA-PÁLIDA TEM PARA LHE DIZER.
O GRANDE CHEFE BRANCO NO SEU TIPI, EM WASHINGTON, CONFERIU-ME O PODER DE NEGOCIAR COM O GRANDE POVO APACHE.
15 B

POSSO GARANTIR-LHES OS TERRITÓRIOS DE CAÇA QUE ESCOLHEREM SE OS APACHES QUISEREM A PAZ. SE QUISEREM A GUERRA, SERÃO DESTRUÍDOS, POIS OS CARAS-PÁLIDAS SÃO TÃO NUMEROSOS COMO AS ERVAS DA PRADARIA!...
...O GRANDE CHEFE TICHOSE DEVE TAMBÉM ENTREGAR-ME ESSES QUATRO CARAS-PÁLIDAS. SÃO MAUS CARAS-PÁLIDAS. TÊM DE VOLTAR PARA A PRISÃO..
MATEM-NO! TORTUREM-NO! DESTRUAM-NO!!
SHUDDUP
SHUDDUP, Ó MEU IRMÃO!
PÁRA DE ME IRRITAR, IMBECIL!
O GRANDE CHEFE TICHOSE VAI FALAR...
COSI COSA PLUIK COINCOIN
O GRANDE CHEFE TICHOSE RECUSA A PAZ DOS BRANCOS. TEM A CERTEZA DE GANHAR A GUERRA
QUANTO AOS CARAS-PÁLIDAS, NÃO SE IMPORTA DE CEDER TRÊS DELES, MAS FICA COM O MAIS ALTO, QUE É SAGRADO
OBRIGADO, CHEFE!
DIZ QUALQUER COISA, IMBECIL!
COMO PODES SER ESTÚPIDO, AVERELL!
EU MATO-O!

AAH .. SIM .. BOM.. DIZ AO CHEFE QUE OS MEUS IRMÃOS TÊM QUE FICAR...
SCRAM.
O GRANDE CHEFE TICHOSE DIZ QUE A ENTREVISTA ESTÁ TERMINADA.
TICHOSE HÁ-DE LAMENTAR! GRANDES MALES SE ABATERÃO SOBRE O POVO APACHE!
NÃO VÃO DEIXÁ-LO IR-SE EMBORA ASSIM?!!
CLONC
!UUP!.
EXPLICA AOS TEUS IRMÃOS, Ó FEITICEIRO QUE A PALAVRA DE TICHOSE É SAGRADA, NENHUM MAL SERÁ FEITO AO PARLAMENTAR...
EH, JOE! ACORDA! TENHO QUE TE EXPLICAR UMA COISA...
E EU, CONTINUO SEM BRINCAR!!...

LUCKY LUKE! TÍNHAMOS MEDO DE NÃO O VOLTAR A VER VIVO!
TRAGO MÁS NOTÍCIAS...
OS APACHES E OS DALT
ALIARAM-SE! É O PIOR QUE
PODIA ACONTECER!
E NADA MAIS PODEMOS FAZER DO QUE ESPERAR PELOS ACONTECIMENTOS!...
... E OS ACONTECIMENTOS VÃO-SE PRECIPITAR...
VAMOS TREINAR OS APACHES! COM ELES, VAMOS ATACAR OS BANCOS! NADA NOS RESISTIRÁ!!
JOE, ÉS UM FENÓMENO!...
UM CÉREBRO!
17 A
OBEDECER-NOS-ÃO CEGAMENTE, COM ESTE IMBECIL DO AVERELL QUE LHES INSPIRA UM MEDO SUPERSTICIOSO!...
PODEM CONTAR COMIGO, RAPAZES!
VAMOS VER TICHOSE, EXPOR-LHE-EMOS OS NOSSOS PROJECTOS...
VOU BUSCAR ALFONSINO, O INTÉRPRETE!
POUCO DEPOIS, NA PACÍFICA ALDEOLA DE LAS VENTANITAS, ADORMECIDA SOB UM SOL ESMAGADOR À HORA DA SESTA...
OS APACHES!


ADADA!
DEPRESSA! AO BANCO!
O TEU DINHEIRO, SE NÃO QUISERES SER ESCALPADO PELA NOSSA TRIBO!!
VÁ! VAMO-NOS EMBORA!
¿¿QUÉ PASÓ??
YO NO SÉ QUE PASÓ!!
A ALIANÇA INSALUBRE DOS DALTON E DOS APACHES ATERRORIZA A REGIÃO. NINGUÉM PODE RESISTIR AO ASSALTO DUMA TRIBO SELVAGEM CUJO ÚNICO FIM PARECE SER O ROUBO À MÃO ARMADA...
O TEU OURO!
ADADA!
ADADA!
ADADA! ADADA!
FAFIOTOS FISSA FISSA!
ADADA!
ELE DESEJA OS VALORES CONTIDOS NO SEU COFRE...
ADADA! ADADA!
O TEU DINHEIRO!
TEM TAMBÉM OVOS FRESCOS ?

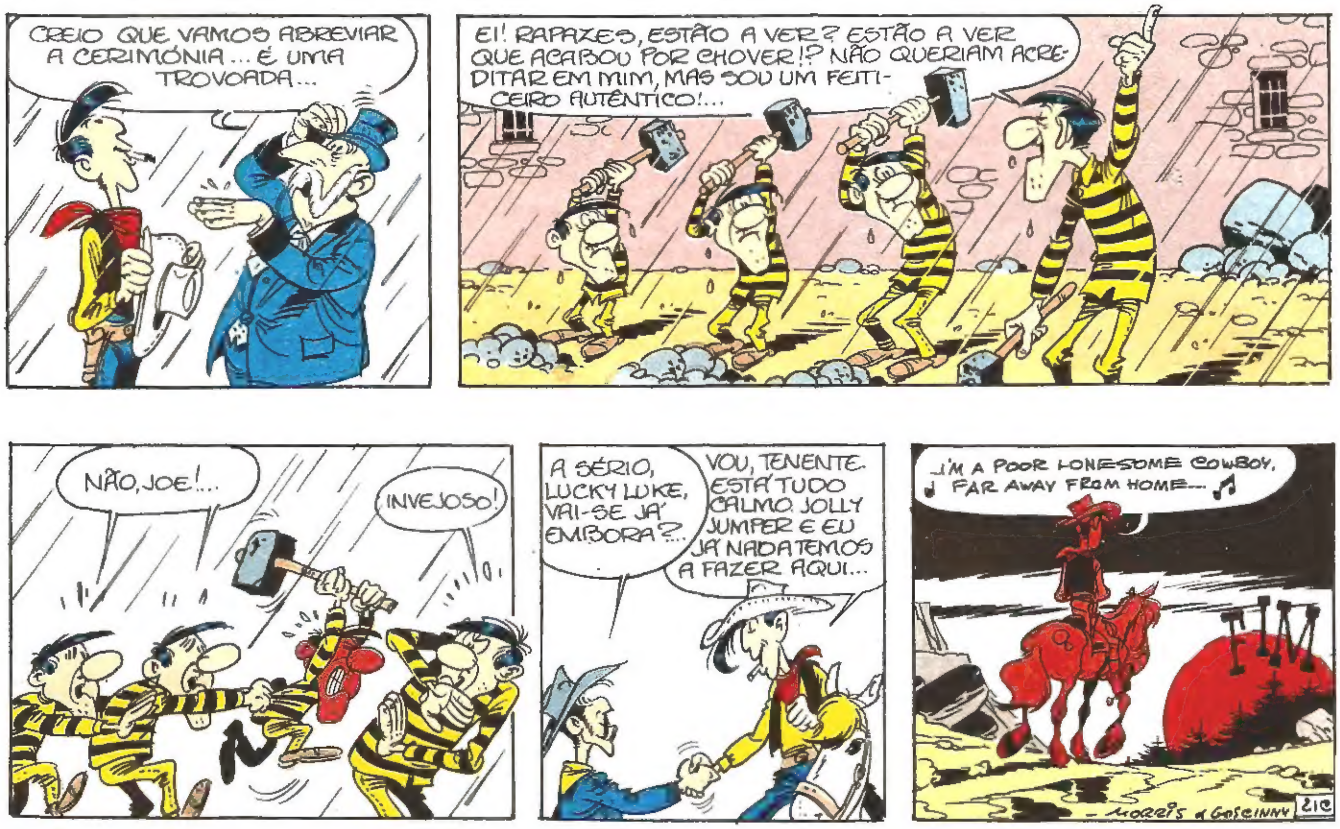
É UM ÊXITO, RAMZES!
E AINDA POR CIMA NEM SEQUER TEMOS QUE PARTILHAR COM OS APACHES!...
UM QUE DEVE ESTAR CÁ COM UMA CARA, É O LUCKY LUKE!
NA PENITENCIÁRIA...
SÓ HÁ UMA COISA A FAZER, LUCKY LUKE, ATACAR OS APACHES!
NÃO!
ESTAMOS AQUI PARA EVITAR A GUERRA. VOU TENTAR OUTRA VEZ CONVENCER TICHOSE, MAS PARA ISSO, TENHO QUE ENCONTRAR O ACAMPAMENTO DOS APACHES... JOLLY JUMPER E EU TÍNHAMOS OS OLHOS VENDADOS
QUE HAVEMOS DE FAZER?
JAMAIS ENCONTRARÁ O ACAMPAMENTO SEM UM GUIA!..
RAN-TAN-PLAN!! ELE NÃO TINHA OS OLHOS VENDADOS!
MAS ESTE CÃO NÃO SERIA CAPAZ DE DISTINGUIR UM OSSO DUM TROMBONE!
RAN-TAN-PLAN, TENS QUE ME LEVAR AOS APACHES!
HMM?
RAN-TAN-PLAN, TENS DE ME ENTENDER!
EU NÃO ME IMPORTO DE BRINCAR, MAS A QUÊ?
AH! ÉS ESTÚPIDO DEMAIS!
ENTÃO? NÃO SE BRINCA?
JÁ QUE AQUI NUNCA NINGUÉM QUER BRINCAR COMIGO, VOLTO PARA O PÉ DAQUELES DO OUTRO DIA, AQUELES QUE GOSTAM DE BRINCAR À CABRA-CEGA!
?
ANDA JOLLY JUMPER, VAMOS SEGUI-LO, NUNCA SE SABE.

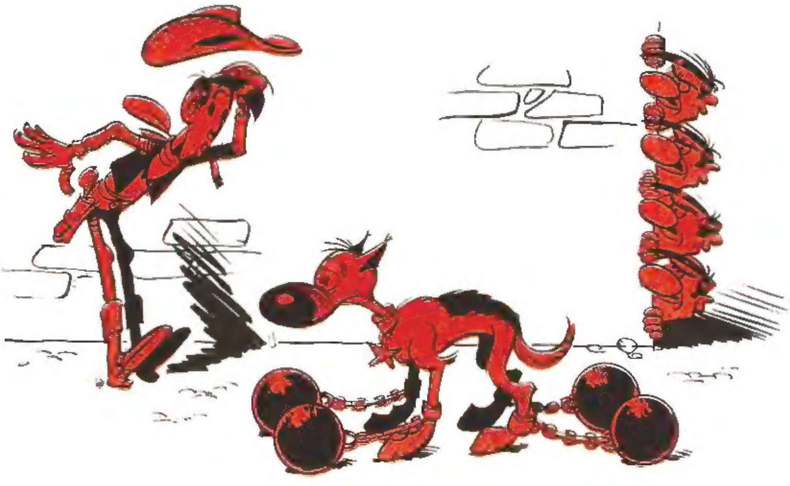
ESTÁ A ENTRAR NO DESFILADEIRO
NÃO VALE A PENA SEGUIREM-ME... EU NÃO VOLTO MAIS!
?
BRAVO, RAN-TAN-PLAN! CONDUZISTE-ME DIREITO AOS APACHES!
E AGORA INSULTA-ME!
PAN
ALFONSINO! VEM TRADUZIR AS MINHAS PALAVRAS!
19 A
OS APACHES SÃO UNS CÃES! UNS VULGARES DESPERADOS! NÃO LUTAM PELA SUA LIBERDADE, MAS PARA ROUBAR! MERECEM A PRISÃO!...
APACHOS POVTIPOS UKELELE ZIGOMATICO...
O.K., RAPAZES! DESTA VEZ NINGUÉM DEU A SUA PALAVRA EM COMO NÃO SE PODIA TOCAR EM LUCKY LUKE! AGARREM-NO!
19 B

E ENTÃO?
Ó GRANDE CHEFE, SERVISTE DE ESCRAVO A ESSES HOMENS! HÁ FERIDOS ENTRE OS TEUS.
...ESSES COIOTES ENRIQUECEM MAS OS APACHES NÃO TÊM NADA!..
VOU MATÁ-LO!
BONGO BONGO BEBOP PLOP PLOP!
O NOSSO CHEFE DIZ: CONTINUA A FALAR, HOMEM DE CORAÇÃO DE ÁGUIA.
...QUANTO AO VOSSO FEITICEIRO, É UM IMPOSTOR! NÃO SABE FAZER CHOVER AO ESPIRRAR!
UM IMPOSTOR, EU? QUERIA VER ISSO!
ENTÃO, FAZ CHOVER!
É QUE.. NÃO TENHO VONTADE DE ESPIRRAR.
EU PENSEI NISSO TROUXE PIMENTA.
EEEEHH..
AAATCHIIIIIMM!....
ESTÃO A VER? FORAM ENGANADOS..

VAMO-NOS EMBORA COM O NOSSO ESPÓLIO E ESTE REFÉM! SE SE MEXEREM, BANDO DE SELVAGENS, ABATO O VOSSO CHEFE ENTENDIDO?!...
BRAVO, JOE!
POIS!
PALIZA CURUCU ...
ESTÁ BEM, ESTÁ BEM, EU JÁ TINHA PERCEBIDO OBRIGADO.
VAMOS RECUAR ATÉ AOS NOSSOS CAVALOS! QUE NINGUÉM SE MEXA!
KAIIIIIIII!!
EEEI!...
VÁ! TRATEM DOS OUTROS!
ADADA!
ADADA!
ADADA!
QUE NÃO QUEIRAM BRINCAR COMIGO, AINDA VÁ, MAS QUE ME PISEM, ISSO NÃO!

CARA-PÁLIDA COM CORAÇÃO DE ÁGUIA DIZ AOS TEUS QUE ESTOU PRONTO A FUMAR O CACHIMBO DA PAZ...
E ALGUNS DIAS DEPOIS...
OBRIGADO, GRANDE CHEFE! VOU AVISAR O MEU GOVERNO...
TICHOSE PROMETE QUE OS APACHES ENTERRARÃO O MACHADO DE GUERRA E QUE O ESPÓLIO SERÁ DEVOLVIDO AOS CARAS-PÁLIDAS!
OS APACHES RECEBERÃO EM TROCA TERRITÓRIOS DE CAÇA QUE LHES SERÃO RESERVADOS!
E AGORA, LUCKY LUKE, FELICITO NA SUA PESSOA O HERÓI QUE FEZ COM QUE ISTO FOSSE POSSÍVEL...
FUI AJUDADO, SENADOR...
...POR RAN-TAN-PLAN... SEM ELE EU NADA TERIA PODIDO FAZER...
QUERO FELICITAR ESTE MAGNÍFICO ANIMAL DE INTELIGÊNCIA PRODIGIOSA!
DÁ A PATA, RAN-TAN-PLAN!
A PATINHA!
ENTÃO! A PATA, IMBECIL!
MAS QUE MAIS QUEREM ELES DE MIM?


CREIO QUE VAMOS ABREVIAR A CERIMÓNIA ... É UMA TROVOADA...
EI! RAPAZES, ESTÃO A VER? ESTÃO A VER QUE ACABOU POR CHOVER!? NÃO QUERIAM ACREDITAR EM MIM, MAS SOU UM FEITICEIRO AUTÊNTICO!...
NÃO, JOE!...
INVEJOSO!
A SÉRIO, LUCKY LUKE, VAI-SE JÁ EMBORA?...
VOU, TENENTE. ESTÁ TUDO CALMO. JOLLY JUMPER E EU JÁ NADA TEMOS A FAZER AQUI...
I'M A POOR LONESOME COWBOY, FAR AWAY FROM HOME...
FIM
MORRIS & GOSCINNY



LUCKY LUKE

O homem que dispara mais rápido que a sua sombra.

NA MESMA COLECÇÃO

JÁ PUBLICADOS:

7 HISTÓRIAS COMPLETAS • O CAVALEIRO BRANCO
O IMPERADOR SMITH • O ESCONDERIJO DOS DALTON
O FIO QUE CANTA • O BANDIDO MANETA • JESSE JAMES • DALTON CITY • NA PISTA DOS DALTON
O ELIXIR DO DR. DOXEY • OS PRIMOS DALTON
CARRIS NA PRADARIA • À SOMBRA DOS DERRICKS
SUBINDO O MISSISSIPI • LUCKY LUKE CONTRA JOSS JAMON • O JUIZ • CORRIDA PARA OKLA HOMA
LUCKY LUKE E PHIL DEFER • A EVASÃO DOS DALTON
BILLY THE KID • OS DALTON NO CANADÁ • OS RIVAIS DE PAINFUL GULCH • FORA DA LEI • ALERTA AOS PÉS AZUIS • AS COLINAS NEGRAS

JÁ PUBLICADOS NA COLECÇÃO 16 × 22:

A BALADA DOS DALTON • DESAFIO A LUCKY LUKE
SONATA EM COLT MAIOR • O JUSTICEIRO